



6. Međunarodni studentski
filmski festival
6th Student International
Film Festival

17. - 20. 10.

Art- kino, Rijeka

STRAH / FEAR



15 - 16/10

17:00 - 20:00
Fearless Filmmaking
Scenaristička radionica/
Screenplay Development
Workshop
Mini Art-kino

17/10

16:00 - 18:00
Fearless Filmmaking
Scenaristička radionica /
Screenplay Development
Workshop
Mini Art-kino

20:00
Otvaranje Festivala/
Festival Opening
Diverzije/ Diversions
Poseban program/
Side programme
Art-kino

21:30
Čopor/ The Pack
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

22:30
Hot Topics
Razgovori/ Discussions
Art-kino

18/10

16:00- 18:00
Fearless Filmmaking
Ponos i Predrasude /
Pride and Prejudice
Tribina/ Round table
discussion
Mini Art-kino

19:00
Međuigra/Interlude
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

21:00
Levitacija/Levitation
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

22:30
U tren oka/ At Once
Otvorenje izložbe/
Exhibition opening
Galerija Skc/Palach

23:00
Zabava/ Party
Klub Palach

19/10

12:00 - 14:00
Fearless Filmmaking
Studij slučaja/Case study
Mini Art-kino

15:00 - 17:00
Fearless Filmmaking
Distribuiraj to/
Distribute This!
Mini Art-kino

18:00
Trzavice/Frictions
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

19:30
Prasak/The Blast
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

21:00
**Ono čemu se ne priča/
Things We Don't Talk
About**
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

22:15
Hot Topics
Razgovori/ Discussions
Art-kino

23:30
Zabava/ Party
Klub Život

20/10

14:00 - 17:00
Fearless Filmmaking
Distribuiraj to/
Distribute This!
Mini Art-kino

18:00
Nestojanje/Fading
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

19:30
**U međuvremenu/
Meanwhile**
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

21:00
Ravnoteža/Equilibrium
Natjecateljski program/
Competition programme
Art-kino

22:30
**Proglašenje Pobjednika/
Award Ceremony**
Projekcije pobjedničkih
filmova/
Screening of the Award
Winning films
Art-kino

17 - 20. 10. 2019.
Art-kino Rijeka
STRAH / FEAR

STIFF - MEĐUNARODNI STUDENTSKI FILM FESTIVAL

STIFF - STUDENT INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ORGANIZATORI/ ORGANISERS

Filmaktiv
Studentski kulturni centar
Sveučilišta u Rijeci-SKC

UMJETNIČKE DIREKTORICE/ ARTISTIC DIRECTOR

Maša Drndić
Sanja Marjanović

SELEKTORI/ SELECTORS

Maša Drndić
Sanja Marjanović
Sendi Bakotić
Marta Ban

ODNOSI S JAVNOŠĆU/ PUBLIC RELATIONS

Sara Blažić
Nina Orlović

MARKETING NA DRUŠTVENIM MREŽAMA/ SOCIAL MEDIA MARKETING

Sonja Marković
Marija Markić
Valerija Jurkaš

MODERATORICE RAZGOVORA/ DISCUSSION MODERATORS

Sendi Bakotić
Natalija Stefanović
Petra Bezjak

PREVODITELJI/ TRANSLATORS

Julijana Lukić
Anja Zidar
Fran Katarinčić
Iva Jurot
Melanie Vičević
Sofija Žagar

UREDNICI KATALOGA/ CATALOGUE EDITORS

Maša Drndić
Marta Ban
Sendi Bakotić

KOORDINATORI DOGAĐAJA/ EVENTS COORDINATORS

Jana Ažić
Borko Novitović
Elena Apostolovski
Kristina Tolić
David Čarapina
Nina Orlović
Mojca Oskoruš
Ivana Rubeša
Petra Bezjak
Hana Barić

KOORDINATOR TEHNIKE/ TECHNICAL COORDINATOR

Marin Lukanović

KOORDINATOR VOLONTERA/ VOLUNTEER COORDINATORS

Jana Ažić
Elena Apostolovski
Natalija Stefanović

MENTORI/ MENTORS

Jelena Androić (Public relations)
Damjan Šporčić (Video mapping)
Aljoša Brajdić (Design)

KOORDINATOR GOSTIJU/ HOSPITALITY

Ivana Rubeša
Kasia Borić
Josipa Laklija
Ema Jugovac

DIZAJN/ DESIGN

Ivana Geček

DIZAJN NAGRADA/ AWARD DESIGNER

Elena Apostolovski

FOTOGRAFIJA/ PHOTOGRAPHERS

Petra Šporčić
Klara Dujmović

VIDEO

Hana Barić
Sara Blažić
Sendi Bakotić
Ana Marija Brđanović

WEB

Gregor Bogdanović /
WiseMedia.hr

ADRESA/ ADDRESS

STIFF - Međunarodni studentski
filmski festival
Udruga Filmaktiv
Korzo 28
51000 Rijeka Croatia

EMAIL ADDRESS:

office@studentfilmfestival.eu

WEB PAGE

www.studentfilmfestival.eu



UVOD

U 21. stoljeću budućnost Povratka u budućnost nije se pretjerano ostvarila, ona se sad čini gotovo idiličnom varijantom tehnološkog napretka i napretka čovječanstva uopće. Ne lebdimo nad gradovima, nad nama lebde dronovi, a u raznim kutovima Zemlje, polijeću ratni avioni. Trenutna su zbivanja daleko bliža distopijskim viđenjima. Klimatske katastrofe. Propast modernističkog poimanja, opadanje povjerenja u znanost, urušavanje socijalne države, industrije, radništva i sindikalne borbe. Ekonomske i ratne migracije, propast ideje otvorenih granica, otvorene Europe. Nema više željezne zavjese, danas se granice zašivaju žilet žicom, obavijaju strepnjom od "drugih".

Kroz filmski i diskurzivni program 6. Međunarodnog studentskog filmskog festivala (STIFF) želimo diskutirati o uzrocima i posljedicama kulture straha, o interesima, ulogama i narativima koji nas plaše i stvaraju individualnu, ali i opću nesigurnost. Na šokantan, duhovit, poetičan, hrabar i metaforičan način, filmovi ovogodišnjeg programa promatraju malog čovjeka u vrtlogu suvremenog društva.

STIFF-ov natjecateljski program čine 42 filma svih žanrova (igrani, dokumentarni, animirani, eksperimentalni, hibridni) iz 20 zemalja svijeta, podijeljenih u 9 programskih blokova.

Šećer na samom početku festivala gostujući je program Diversions Film Festivala. Festival otvaramo s trima nagrađivanim, sjajnim filmovima - **All inclusive** (Corina Schwingruber Ilić, Švicarska), **Ljudi iz opustošene zemlje** (Heba Khaled, Njemačka-Sirija) i **Neobična kupka gospodina Otmara** (Niko Radas, Hrvatska) jer nepogrešivo odgovaraju ovogodišnjoj temi STIFF-a koja je Strah.

INTRODUCTION

In the 21st century, the future from Back to the Future hasn't actually happened, on the contrary, it seems a rather idyllic alternative to the progress of technology and mankind. We are not hovering around cities, rather, drones are hovering above us, while all around the globe war planes are taking off. The current situation looks like a dystopian vision: climate catastrophes, downfall of modernist worldview, lack of trust in scientific knowledge, crumbling of the welfare state, of industry, of labour, and of trade unions. Large migratory movements due to bad economy and never-ending wars, the end of the idea of open borders, and of open Europe. Goodbye iron curtain, welcome barbed wire. Borders are clad in fear of the other.

This edition of Student International Film Festival (STIFF) will debate, through film and discussion programme, about the origins and consequences of the culture of fear, about interest, roles and narratives that scare us and make us feel unsafe, both as individuals and as a collective. In shocking, humorous, poetic, brave and metaphorical ways, these films look at the little guy in the vortex of contemporary society.

STIFF competition programme is presenting 42 movies of various genres (feature, documentary, animated, experimental, hybrid), from 20 countries of the world, divided into 9 programme slots.

The cherry on the top comes at the very beginning, in a guest programme by our partners Diversions Film Festival: three multi-awarded films that hit the nail on the head when it comes to Fear: **All inclusive** (Corina Schwingruber Ilić, Switzerland), **People**

Osim filmskog programa, i ove godine organiziramo razgovore nakon projekcija na temu društvenih promjena, migracija, nasilja, seksualnosti i identiteta. Kasnovečernji razgovori nadovezuju se na programske blokove „Čopor“ (17.10) i „Ono o čemu ne pričamo“ (19.10), a razgovore s redateljima i relevantnim gostima moderirat će Sendi Bakotić i Natalija Stefanović.

Novost ove godine bogat je edukativni program pod nazivom **Fearless Filmmaking** koji traje od 15. do 20. 10. Kroz seriju radionica, predavanja i tribina želimo se usmjeriti na metode otpora, borbe protiv straha i opresije, s naglaskom na kreativne i hrabre izražaje i odluke u filmu i umjetnosti. Renomirani scenarist, redatelj i profesor **Giovanni Robbiano** održat će intenzivnu trodnevnu radionicu razvoja scenarija. **Morana Komljenović**, dugogodišnja **Fade In**-ova direktorica i jedna od vodećih hrvatskih producentica u polju dokumentarnog filma uvest će nas u svijet mogućnosti i metoda distribucije audiovizualnih djela, dok će članovi riječko-sisačkog **B.A.K.A. kolektiva** podijeliti iskustvo rada na u potpunosti nezavisnom igranom filmu **Ples bijelog ljeta**.

Još jedna inovacija ovogodišnjeg popratnog programa je izložba U tren oka posvećena najkraćoj formi pokretne slike, "haiku" videa - GIF-u. Izložba je oblikovana kao ambijentalno audio-vizualni doživljaj koji promišlja temu straha u suvremenom kontekstu kroz radove tridesetak međunarodnih GIF animatora. Kustosica izložbe je **Elena Apostolovska**.

Hrabro nam se pridružite u paljenju svjetla!

of the Wasteland (Heba Khaled, Germany/Syria) and **The Unusual Bath of Mister Otmar** (Niko Radas, Croatia)

Besides film programme, we continue with well-attended after-screening discussions about social change, migration, violence, sexuality and identity. These late-night talks are an extension of programme slots **The Pack** (17 October) and **Things We Don't Talk About** (19 October). Guiding us through discussions with authors and other guests are Sendi Bakotić and Natalija Stefanović.

This year we're introducing a new educational programme: **Fearless Filmmaking** will take place from 15 until 20 October, with a series of workshops, lectures and talks that will guide us through methods of resistance and struggle against fear and oppression. Special emphasis will be given to brave and creative expressions and decisions in film and art in general. Renown screenwriter and director, professor **Giovanni Robbiano** will hold an intensive three-day screenwriting workshop. **Morana Komljenović**, long-time chief of **Fade-In** production company and one of the leading Croatian documentary film producers will introduce us to the world of possibilities and methods of distribution of audiovisual works. Finally, members of the **B.A.K.A. productions** will share their experience in making their indy fiction film **Sweet Sunshine**.

Another innovation in this year's programme is **At Once**, an exhibition dedicated to the shortest form of moving picture, the haiku of video - **GIF animation**. The exhibition is an ambient audiovisual experience on the topic of fear in the contemporary context, presenting works of thirty international GIF animators. Curator of the show is **Elena Apostolovska**.

Bravely join us in turning on the lights!

The background of the entire image is a dark, almost black, color. It is filled with numerous stylized hands in various shades of pink and purple. The hands are depicted in a simplified, graphic manner, with fingers spread out. Some hands are larger and more prominent, while others are smaller and scattered throughout the composition. The overall effect is one of a dense, interconnected network of hands, suggesting themes of community, support, or collective action.

17. 10. 2019.

DAN 1/
DAY 1
ČETVRTAK/
THURSDAY

A man in a white polo shirt and light blue shorts is lying on a blue lounge chair on a wooden deck. The deck is outdoors, and there are shadows of palm trees cast across it. In the background, there are four more blue lounge chairs, each with a blue towel draped over it. A pair of white sandals is on the deck near the first chair, and another pair is on the deck near the second chair. A black bag and a white cloth are on the third chair. The man is looking towards the camera with a slight smile.

19:00 DIVERZIJE / DIVERSIONS

POSEBAN PROGRAM / SPECIAL PROGRAM

ALL INCLUSIVE

Corina Schwingruber Ilić, dokumentarni, 10', Švicarska, 2018.
Corina Schwingruber Ilić, documentary, 10', Switzerland, 2018

LJUDI IZ OPUSTOŠENE ZEMLJE / PEOPLE OF THE WASTELAND

Heba Khaled, dokumentarni, 24', Njemačka-Sirija, 2017.
Heba Khaled, documentary, 24', Germany-Syria, 2017

NEOBIČNA KUPKA GOSPODINA OTMARA / THE UNUSUAL BATH OF MISTER OTMAR

Niko Radas, animirani, 15', Hrvatska, 2019.
Niko Radas, animation, 15', Croatia, 2019

Ove godine festival otvaramo uzbudljivim gostujućim programom **Diversions Film Festivala** iz Svetog Ivana Zeline. Tri sjajna filmska rada koja su osvojila nagrade na ovom, ali i brojnim drugim svjetskim festivalima, nepogrešivo odgovaraju ovogodišnjoj temi STIFF-a koja je **Strah**.

People of the Wasteland redateljice **Hebe Khaled** iz Sirije osvojio je nagradu Pax Diversity koja se dodjeljuje za film koji prikazuje priče i glasove zajednica širom svijeta te prikazuje različite perspektive ljudskosti i snažno naglašava zaštitu ljudskih prava i sloboda. Ovaj film je žiri Diversions festivala nagradio jer 'žestoko prodire u ponor rata i ludilo koje donosi, ostavljajući nas gotovo bez riječi'.

Nagradu za najboljeg redatelja osvojio je **Niko Radas** za film **Neobična kupka gospodina Otmara** koji je po mišljenju žirija 'zaigrana i vrlo suptilna animacija koja propituje percepciju mentalnog zdravlja. Snažan glas svijeta u kojem boje gospodare ograničavajućim okovima monokromije'.

Konačno, Grand Prix pripao je švicarskom dokumentarcu **All Inclusive** redateljice **Corine Schwingruber Ilić**, koji donosi viziju našeg suvremenog društva u stilu Metropolis. 'Na filmski vrlo precizan način ovaj film prikazuje prirodu mase, dokumentirajući distopijsku bojazan u svima nama', zaključio je žiri.

An exciting guest program of **Diversions Film Festival** from Sveti Ivan Zelina will open this year's festival. Three brilliant films, awarded not only at Diversions Film Festival, but also at numerous world festivals, undoubtedly suit this year's STIFF topic – **Fear**.

People of the Wasteland directed by **Heba Khaled** from Syria won Pax Diversity, awarded to films that present stories and voices of communities from all over the world, shows different perspectives of humanity, and strongly emphasises protection of human rights and freedoms. This film was awarded by Diversions Festival jury because it 'fiercely penetrates into the abyss of war and the madness it brings, leaving us speechless'.

Niko Radas was awarded the best director for his animated film **The Unusual Bath of Mister Otmar**, 'a playful and very subtle animation that challenges perception of mental health. The powerful voice of the world where colours rule over limiting shackles of monochrome'.

Finally, Grand Prix was awarded to **Corina Schwingruber Ilić** for her documentary **All Inclusive** which brings a vision of our contemporary, Metropolis like society. 'In a very precise way this film shows the nature of the masses, documenting the dystopian anxiety in all of us', said the jury.

20:30 ČOPOR / THE PACK

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

LIJANA / THE VINE

Ivan Đurović, igrani, 27', Srbija, 2018.

Ivan Djurovic, fiction, 27', Serbia, 2018

JA SE VIŠE NE IGRAM / I AM NOT PLAYING ANYMORE

Matej Babic, animirani, 6', Slovačka, 2018.

Matej Babic, animation, 6', Slovakia 2018

CRNOBOG / THE BLACKGOD

Grzegorz Paprzycki, dokumentarni, 29', Poljska, 2018.

Grzegorz Paprzycki, documentary, 29', Poland, 2018

LOVAČKI PSI / HOUNDS

Ido Shapira / Amita Cohen, animirani, 6', Izrael, 2018.

Ido Shapiro / Amit Cohen, animation, 6', Israel, 2018



Kada bismo pisali mit o čovjeku, u vječnoj borbi dobra i zla – bi li on bio na strani bijelog ili crnog boga? Kakva li je uopće priroda naše prirode? Možemo li naći ravnotežu u našim nagonima, možemo li ih obuzdati ili će nam se takav pokušaj obiti o glavu. Koliko smo daleko spremni ići za osjećaj pripadnosti?

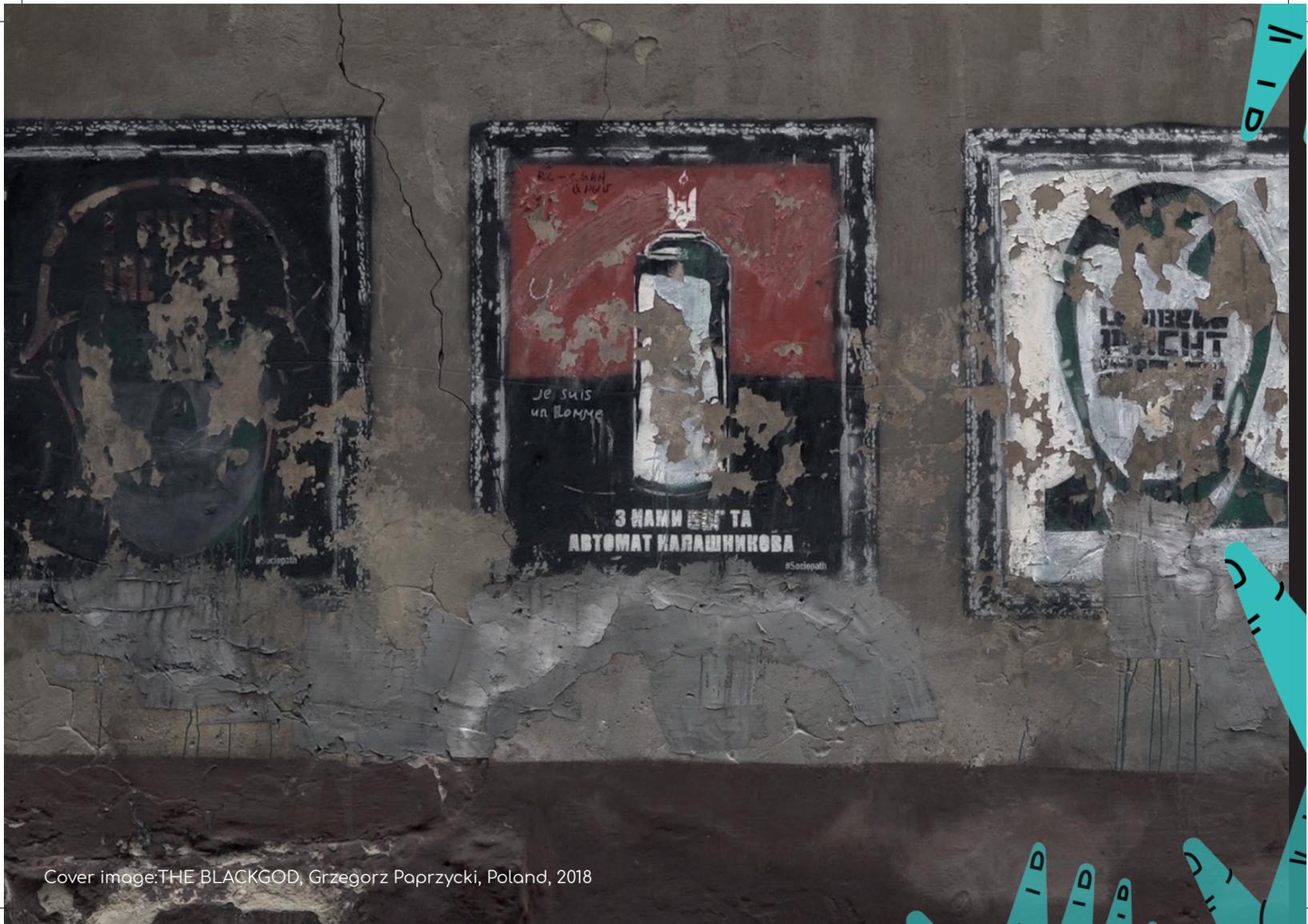
Zajedno smo sigurniji, u čoporu smo jači i bolji. **Mi** ne trpi slabost, potiskuje nesigurnost, dio je većine, tradicije, nacije, rase, religije, ideologije. Jer **Mi** smo uvijek bolji od **Njih**. Što smo **Mi** bez **Njih**?

U filmu **Lijana** skupina dječaka odbacuje zadanosti svijeta odraslih, izmišljajući opasnu igru koja testira granice hrabrosti i vjernosti. Animirani film **Ja se više ne igram** upozorava na posljedice žudnje za pobjedom, dok protagonist zamamno kontroverznog dokumentarca **Crnobog** vodi nacionalističku organizaciju u zapadnoj Ukrajini te odgaja ideološki podobnu mladež za borbu protiv neprijatelja i bolju budućnost svoje nacije. **Lovački psi** predstavljaju animiranu metaforu u kojoj se život psa naučenog da se ponaša kao čovjek mijenja kada se čopor divljih pasa okupi oko njegove kuće.

If we are writing a myth of man and his eternal fight between good and evil, whose side would he be on – white or black god? What is the nature of our nature? Can we find the balance in our urges, can we curb them or will that attempt backfire. How far are we willing to go for the sense of belonging?

Together we are safer. We are stronger and better in a pack. We doesn't put up with weakness, it represses insecurities, it is a part of majority, tradition, nation, race, religion, ideology. Because **We** are always better than **Them**. But what are **We** without **Them**?

A group of boys abandons the adult world principles, creating a dangerous game which tests the limits of courage and loyalty in **The Vine**. The animated **I am not Playing Anymore** warns us about the consequences of the desire to win, while the protagonist of the captivating and controversial documentary **The Blackgod** leads a nationalist organisation in the west Ukraine while creating ideologically suitable youth for the fight against the enemy and the better future of the nation. **Hounds** is an animated metaphor depicting a life of a dog taught to act as a human, and how his life changes when a pack of wild dogs gathers around his house.



Cover image: THE BLACKGOD, Grzegorz Paprzycki, Poland, 2018

The image features a dark, irregularly shaped object, possibly a rock or a piece of wood, centered on a light teal background. The object is surrounded by several stylized hands, also in shades of teal, reaching out from the top, bottom, and sides. Each hand is depicted with simple lines for fingers and palms, and some have small white markings on the fingers. The overall composition is symmetrical and visually striking.

18. 10. 2019.

DAN 2/
DAY 2
PETAK/
FRIDAY

19:00 MEĐUIGRA / INTERLUDE

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

DO KRAJA SVIJETA / TILL THE END OF THE WORLD

Florence Bouvy, igrani, 26 min, Nizozemska, 2018.

Florence Bouvy, fiction, 26 min, Netherlands, 2018

SOVJETSKI PSI / SOVIET SPACE DOGS

Nikica Zdunić, igrani, 17 min, Hrvatska, 2018.

Nikica Zdunić, fiction, 17 min, Croatia, 2018

KONJ S OSAM NOGU / A HORSE WITH EIGHT LEGS

Felix Mott, dokumentarni, 25 min, Njemačka, 2018.

Felix Mott, documentary, 25 min, Germany, 2018

POZDRAV PRAZNINI / HELLO EMPTINESS

Louison Chambon, animirani, 5 min, Belgija, 2018.

Louison Chambon, animation, 5 min, Belgium, 2018



Gdje je ta bezuvjetna ljubav koja liječi strah od besmislenosti postojanja? Trudimo se ispuniti neobjašnjivu prazninu, izliječiti usamljenost, prevladati sebe ili ono što nam se dogodilo. Ne želimo se vratiti onom otprije, niti smo baš sretni s ovime sada. Želimo nešto što će tek doći. Ne napušta nas nada da je ovo sada samo međuigra, ali i u njoj se također treba znati igrati.

Naoružan dirljivom pričom i vrhunskom glumom, **Do kraja svijeta** priča je o snažnoj osmogodišnjoj Marie koje se bori za ljubav i zdravlje svog oca, za njihov odnos koji se zbog njegovog alkoholizma izmiče kontroli. Zarobljenost u vremenu i prostoru tragedije vješto je izražena u domaćem eksperimentalnom igranom filmu **Sovjetski psi**, gdje se bol pretvorila u nemoć komunikacije, ućahurila u mukoj ljepoti i izgorjela u neki novi početak. **Konj s osam nogu** je vic kojeg će nam ispričati gost pivnice u zabačenom njemačkom gradiću gdje će nam se razotkriti sudbine stalnih mušterija koje u toj pivnici nalaze dom, utočište, obitelj i terapiju. U duhovitoj, minimalističkoj animaciji **Pozdrav praznini** pratimo Elija koji je "usisan" u beskrajan vrtlog melankolije.

Where is that unconditional love that erases the fear of meaningless existence? We try to fulfil the inexplicable void, cure loneliness, and overcome ourselves or whatever happened to us. We are not happy with what we have now, but we don't want to go back. We want something that is yet to come. We hope that this is just an interlude, but we need to know how to play it too.

Armed with a touching story and outstanding acting, **Till the End of the World** is a story about a strong eight-year-old Marie who fights for her father's love and health, and their relationship which is getting out of hands because of his alcoholism. Being trapped in time and space of tragedy was skilfully depicted in a Croatian experimental fiction **Soviet Space Dogs**, where pain turns into inability to communicate, safely cocooned in silent beauty, finally burning into a new beginning. **A Horse with Eight Legs** is a joke told by a guest in a pub in a remote German town where destinies of regular guests who seek home, refuge, family, and therapy will be revealed to us. In a jovial, minimalistic animated **Hello Emptiness** we follow Eli who is "sucked in" the endless vortex of melancholia.

21:00 LEVITACIJA / LEVITATION

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

DJEVOJKA S VILICOM U SVIJETU JUHE / GIRL WITH A FORK IN THE WORLD OF SOUP

Yotam Knispel, igrani, 20 min, Izrael, 2018.

Yotam Knispe, fiction, 20 min, Israel, 2018

PROXIMA-B

Stefan Bürkner, igrani, 27 min, Njemačka, 2018.

Stefan Bürkner, fiction, 27 min, Germany, 2018

ZMAJ / THE KITE

Martin Smatana, animirani, 13 min, Češka, 2019.

Martin Smatana, animation, 13 min, Czech Republic, 2019

DVORAC / THE CASTLE

Tadeusz Kabicz, dokumentarni, 25 min, Poljska, 2019.

Tadeusz Kabicz, documentary, 25 min, Poland, 2019



Kažu nam da moramo prihvatiti realnost, nužno je, kažu, kompromitirati svoje snove. Ali što ako ne želimo birati? Ponekad, kada stvaramo tajne svjetove koji nas štite i pokreću, maštom razotkrivamo ljepotu koja je oduvijek bila tu, pobjeđujemo nametnutu stvarnost i pomičemo granice. Pomičemo ih kad god povjerujemo u sebe. Postoji svijet u kojem možemo biti potpuno svoji. Naša je sloboda negdje između neba i zemlje, ona je negdje gdje nam je nitko ne može oduzeti...

U gorko-slatkoj glazbenoj komediji **Djevojka s vilicom u svijetu juhe** jedan će susret nespretnoj i sanjivoj Dafni nagovijestiti život o kakvom se snimaju romantični filmovi, scenarij za kojim sama čezne i odlučuje ga uhvatiti. U produkcijski bogatom znanstveno-fantastičnom trileru **Proxima-b**, na putu do istoi-menog egzoplaneta kapetanica Sternberg podijeli svoje snove s androidom Phintia SX-3, nesvjesno stvorivši moćnog protivnika. Levitiramo zajedno s nadahnutim animiranim filmom **Zmaj**, vraćajući se u djetinjstvo kada učimo da sva živa bića moraju umrijeti, ali i da smrt ne mora biti kraj našeg puta. Šest osobnosti, šest profesija, šest nevjerojatnih, zaraznih strasti provest će nas kroz duhovitu dokumentarnu priču o magičnom **Dvorcu Royal**.

We are told to accept reality, it is necessary to compromise our dreams, they say. But what if we don't want to make a choice? Sometimes, while creating secret worlds that protect and motivate us, we reveal the beauty that was hidden, we overcome the imposed and move the boundaries. We move them every time we believe in ourselves. There is a world where we can be completely ourselves. Our freedom is somewhere in between heaven and earth, it is somewhere where no one can take it away...

In a bittersweet music comedy **Girl with a Fork in the World of Soup**, one encounter will herald a life similar to romantic films to a clumsy and dreamy Dafni, a scenario she longs for and so decides to grab the opportunity. In a skilful production of the SF thriller **Proxima-b**, Captain Sternberg shares her dreams with an android Phintia SX-3 on her way to the exoplanet named Proxima-b, unknowingly creating a powerful enemy. With an inspiring animated film **The Kite** we levitate together back to a point in our childhood when we learned that all living creatures must die, but also that death doesn't have to be the end of our road. Six personalities, six professions, six unbelievably contagious passions make up a witty documentary story about a magical **Castle Royal**.



Cover image: THE CASTLE, Tadeusz Kubicz, Poland, 2019



19. 10. 2019.

DAN 3/
DAY 3
SUBOTA/
SATURDAY

18:00 TRZAVICE / FRICTIONS

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

STARA GODINA / NEW YEAR'S EVE

Hao Zheng, igrani, 22 min, SAD, 2018.

Hao Zheng, fiction, 22 min, USA, 2018

ČUDOVIŠNA PRIČA / MONSTER TALE

Pascal Schröder, igrani, 23 min, Njemačka, 2018.

Pascal Schröder, fiction, 23 min, Germany, 2018

PODRHTAVANJE / TREMORS

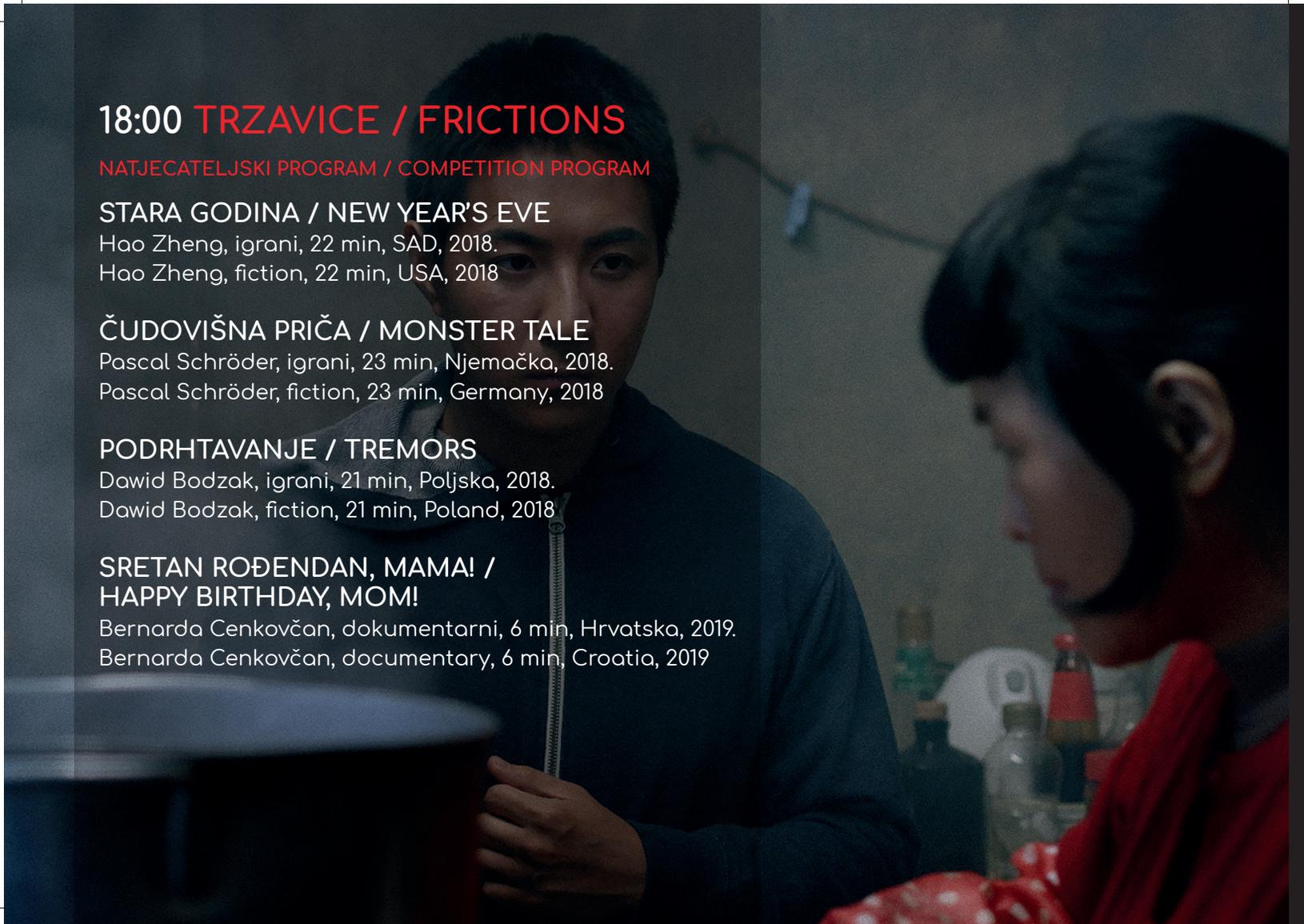
Dawid Bodzak, igrani, 21 min, Poljska, 2018.

Dawid Bodzak, fiction, 21 min, Poland, 2018

SRETAN ROĐENDAN, MAMA! / HAPPY BIRTHDAY, MOM!

Bernarda Cenkovičan, dokumentarni, 6 min, Hrvatska, 2019.

Bernarda Cenkovičan, documentary, 6 min, Croatia, 2019



Zamisli da si u šumi, mračnoj, tamnoj, praznoj. Ne znaš gdje si. Odjednom u blizini čuješ jauk. Osjećaš da ne želiš biti ondje. Bojiš se. Ugledaš jednog vuka, pa drugog, pa trećeg. Dolaze bliže i bliže, okružuju te. Što činiš? Realne situacije i nadrealne forme katkad nenadano prizivaju strah u kosti, a naša reakcija na njega utječe na širu okolinu. Nekad su vukovi i naši najbliži, a strah je u poznatome i utabanom. Koliko skretanje s puta iziskuje hrabrosti? Trzaji i trzavice neminovni su.

U kineskoj drami **Stara Godina** mladi se Xiaoyo vraća kući za praznike gdje se mora suočiti s obitelji i majkom koji nisu zadovoljni njegovim odabirom kung fu škole umjesto pravog fakulteta. Napeta i bajkovita njemačka avantura **Čudovišna priča** prati osmogodišnjeg Jonathana koji mora prevladati strah kako bi u mračnoj šumi spasio život stradalog oca. U **Podrhtavanjima** sve drhti od mladenačkog naboja dvojice prijatelja koji u svakodnevnim (ne) prilikama uspostavljaju vlastiti ritam života. Rođendanski ručak za kraj programa: odnos majke i mlade domaće dokumentaristice Bernarde Cenkovičan, pun proturječnih očekivanja, donosi duhovita i iskrena dokumentarna crtica **Sretan rođendan, mama!**

Imagine that you are in a forest, dark, gloomy and empty. You don't know where you are. Suddenly, you hear a scream nearby. You don't want to be there. You are scared. You see a wolf, then another, and another. They are getting closer and closer. You are surrounded. What do you do? Realistic situations and surreal forms sometimes unexpectedly chill us to the bone, and our reaction affects everyone around us. Sometimes the wolfs are the people closest to us, and fear comes from the known and familiar. How much courage does it take to go off-road? Twitches and frictions are inevitable.

In a Chinese drama **New Year's Eve** young Xiaoyo returns home for the holidays where he has to face his mom and the rest of the family who are not pleased with his choice of kung fu school over attending real college. Magical German adventure **Monster Tale** will keep us in suspense when an eight-year-old Jonathan has to overcome his fear in order to save his father's life in a dark forest. In **Tremors** everything trembles with boyish charge of two friends who establish their own rhythm of life while dealing with everyday situations. Birthday lunch as a cherry on top: relationship between mom and young Croatian filmmaker Bernarda Cenkovičan, full of contradictory expectations, makes for a witty and honest short documentary **Happy Birthday, Mom!**

19/30 PRASAK / THE BLAST

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

ALEF B'TAMUZ

Yael Reisfeld, animirani, 6 min, Izrael, 2018.

Yael Reisfeld, animation, 6 min, Israel, 2018

JUPITER

Benjamin Pfohl, igrani, 14 min, Njemačka, 2019.

Benjamin Pfohl, fiction, 14 min, Germany, 2019

HAZARSKI PUT / THE STEPPES OF KHAZAR

Sofia Melnyk, animirani, 7 min, Njemačka, 2019.

Sofia Melnyk, animation, 7 min, Germany, 2019

SAN MIGUEL

Cris Gris, igrani, 18 min, Meksiko, 2018.

Cris Gris, fiction, 18 min, Mexico, 2018

NEDJELJA UJUTRO / SUNDAY MORNING

Vinnie Ann Bose, animirani, 4 min, Francuska, 2018.

Vinnie Ann Bose, animation, 4 min, France, 2018

SESTRE / THE SISTERS

Michał Hytzoś, dokumentarni, 20 min, Poljska, 2017.

Michał Hytzoś, documentary, 20 min, Poland, 2017



Vjera daje smisao i utjehu. Religije nude put, pravila, objašnjenje, zajednicu, pripadnost. No stabilna mreža međuljudskih odnosa, nepromjenjivih istina i utabanih puteva u nepredvidivom svijetu složenih mogućnosti i zookreta sve češće se dovodi u pitanje. Ima li smisla slijepo slijediti? Odakle uvjerenje da je upravo naš put onaj ispravan? Trebamo li za njega baš sve dati? Na rubovima komedije i tragedije, te onog živopisnog i živog područja između, koračamo pričama o suvremenom viđenju vjere, religije i vjerskog fanatizma. Koliko smo za njih spremni dati? Imamo li hrabrosti i snage iskoračiti?

Na rubovima vjerske ekstaze i psihodelije animirani **Alef B'Tamuz** donosi neobičnu noć triju siromašnih hodočasnika na starom židovskom groblju gdje ih opsjedaju duše iz minulih stoljeća. U znanstveno-fantastičnom trileru **Jupiter** tinejdžerica mora odlučiti hoće li slijediti svoj put ili put svojih roditelja, članova kozmičkog kulta koji kroz fatalnu proceduru vjeruju da odlaze na više postojanje na Jupiter. Animacija toplog dokumentarističkog predznaka, **Hazarski put**, donosi sudbinu Hazara ispričanu od strane njihovih osvajača. Kako bi izliječila svoju ožalošćenu majku, Ana gura granice svoje vjere u nadi božanske intervencije u dirljivoj drami **San Miguel**. Za sedmogodišnju Ann u simpatičnoj i živopisnoj animaciji Nedjelja ujutro nedjeljna je misa pravo dosada koju malo što može promijeniti. Rutinu života dvanaest časnih sestara u zatvorenom samostanu u Poljskoj donosi duhovit i topao dokumentarac **Sestre**.

Faith provides meaning and comfort. Religions offer path, rules, explanations, community, and sense of belonging. But stable network of relationships, unchanging truths, and beaten paths in an unpredictable world of complex opportunities and turning points are often being questioned lately. Does following blindly make any sense? Why do we believe that our path is the right one? Is it necessary to give up everything for it? Walking the fine line between comedy and tragedy, enjoying the picturesque and vivid world in between, we watch stories about contemporary understanding of faith, religion and religious fanaticism. How far are we willing to go for them? Do we have the courage and strength to speak up?

Bordering religious ecstasy and psychedelia, animated film **Alef B'Tamuz** shows a strange night that three poor pilgrims spend on an old Jewish cemetery while being haunted by ghosts from past centuries. In an SF thriller **Jupiter**, a teenage girl has to decide whether to follow her own path or her parents, who are members of a cosmic cult and believe suffering a fatal procedure would transfer them to Jupiter for their higher existence. A warm documentary animation, **The Steppes of Khazar**, depicts the destiny of Khazars told by their conquerors. In order to cure her grieving mother, Ana pushes the limits of her faith hoping God will help in a touching drama **San Miguel**. Sunday service is a drag for the eight-year-old Ann in a nice and vivid animation **Sunday Morning**. Clever and warm documentary **The Sisters** lets us in on everyday routine of twelve nuns in a closed convent in Poland.

18:00 ONO O ČEMU SE NE PRIČA / THINGS WE DON'T TALK ABOUT

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

IMAM NEŠTO ZA TEBE / I'VE GOT SOMETHING FOR YOU

Iwo Kondefer, igrani, 20 min, Poljska, 2018.

Iwo Kondefer, fiction, 20 min, Poland, 2018

ČUDOVIŠTE / MONSTER

Laura Pop, animirani, 4 min, Rumunjska, 2019.

Laura Pop, animation, 4 min, Romania, 2019

SLON U SOBI / ELEPHANT IN THE ROOM

Chanelle Eidenbenz, igrani, 20 min, Švicarska, 2018.

Chanelle Eidenbenz, fiction, 20 min, Switzerland, 2018

VRIJEDNO SVAKE LIPE / WORTH EVERY PENNY

Ilona Yudin, Paz Bernstein, Muli Asido, Erika Cumpton, Adam Magrala, Yael Solomonovich, Lara Buyom, Sarai Abergel, Guy Livnat, Noy Friman, animirani, 14 min, Izrael, 2017

KAD SAM KOD KUĆE / WHEN I'M AT HOME

Ivana Todorović, igrani, 16 min, Srbija, 2019.

Ivana Todorović, fiction, 16 min, Serbia, 2019



Bez bliskosti, topline i pažnje teško rastemo. Ono što nedostaje, to nas umanjuje, isključuje i zaustavlja, u vremenu i prostoru šutnje i samoće. Teret odrastanja može biti tako težak, a jedan pogrešna osoba postaje slon u sobi kojeg vučemo za sobom čitav život. Tiho, da nitko ne čuje. Neprimjetno, da nitko ne sazna. Tko je dovoljno hrabar da otvori vrata skrivenog košmara? Tko je dovoljno hrabar da u manama pojedinca otkrije skrivenu bolest društva u cjelini? Ispričajmo naglas ono o čemu se ne priča!

Emotivno nabijena obiteljska drama **Imam nešto za tebe** donosi priču o majci, liječenoj ovisnici koja za svoj rođendan pokušava uspostaviti odnos sa zapostavljenom kćeri. U animiranom filmu **Čudovište** adolescentica koja živi s čudovištem u svom umu prolazi kroz duhovno putovanje kako bi našla mir sa sobom i bližnjima. U igranom filmu **Slon u sobi** sin ne može uspostaviti odnos sa svojom majkom koja opsesivno skrbi za Eliasa – lutku za napuhavanje. Temeljen na objavama s internetskih foruma gdje korisnici seksualnih usluga komentiraju i ocjenjuju izvedbe prostitutki, dokumentarno-animirani film **Vrijedno svake lipe** donosi potresno putovanje kroz svijet prostitucije. Srpski igrani film **Kad sam kod kuće** prati Marijin povratak u Beograd gdje se nakon godina izbjivanja suočava s traumom iz prošlosti.

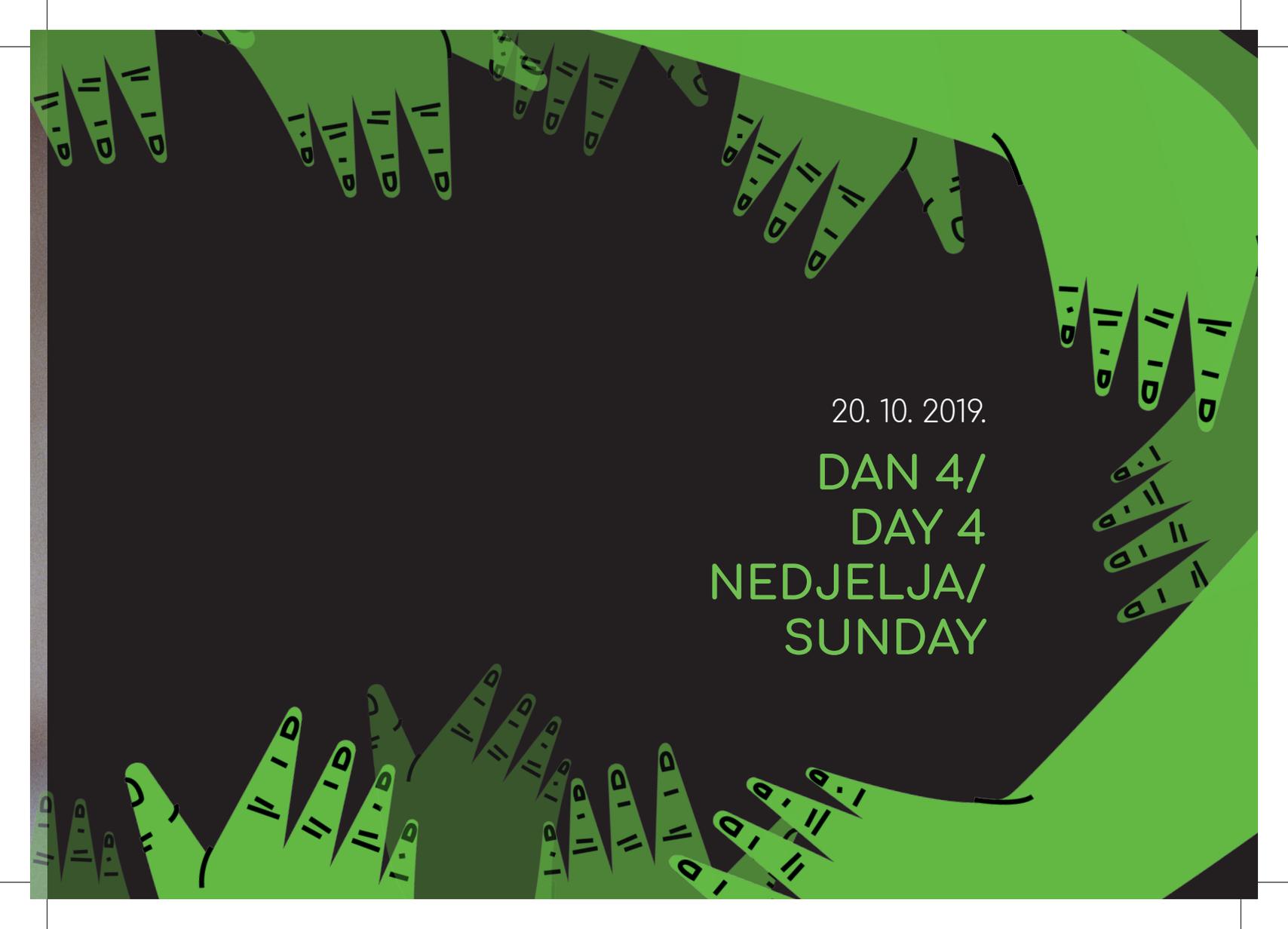
We can't grow without care, warmth and attention. What is missing makes us smaller, shuts us down and captures us in time and space, silence and solitude. The burden of growing up can be heavy, and one wrong person can become the elephant in the room that we drag with us our whole life. Quietly, so no one can hear. Imperceptibly, so no one notices. Who is brave enough to open the door to the hidden nightmares? Who is brave enough to reveal a hidden disease of society in flaws of an individual? Let's talk about things we don't talk about!

Emotional family drama **I've Got Something for You** brings a story about a mother, treated addict who reaches out to her neglected daughter for her birthday. In animated film **Monster**, a teenager living with a monster inside her head goes on a spiritual journey to find peace. In the film **Elephant in the Room**, a son can't establish a relationship with his mother who obsessively cares for Elias – a blow up doll. Based on internet forum posts where sex service users comment and rate prostitutes performances, animated documentary **Worth Every Penny** takes us on a deeply upsetting journey through the world of prostitution. **When I'm at Home** shows Marija's return to Belgrade where she has to face her traumatic past after years of being away.

Cover image: WORTH EVERY PENNY,
Ilona Yudin, Paz Bernstein, Muli Asido, Erika Cumpton, Adam Magrala, Yael
Solomonovich, Lara Buyom, Sarai Abergel, Guy Livnat, Noy Friman, Izrael, 2017



Cover image: ELEPHANT IN THE ROOM, Chonelle Eidenbenz, Switzerland, 2018



20. 10. 2019.

DAN 4/
DAY 4
NEDJELJA/
SUNDAY



18:00 NESTAJANJE / FADING

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

DRUGI KAT / SECOND FLOOR

Dymphie Huijssen, animirani, 4 min, Nizozemska, 2018.

Dymphie Huijssen, animation, 4 min, Netherlands, 2018

SJEĆANJE NA ŽIVOT / A LIFE FROM DEATH

Tuuli Teelahti, dokumentarni, 20 min, Finska, 2017.

Tuuli Teelahti, documentary, 20 min, Finland, 2017

MAČKA LUTALICA / STRAY CAT AH Q

Mulan Fu, animirani, 6 min, SAD, 2019.

Mulan Fu, animation, 6 min, USA, 2019

GRETELINA PREVARA / GRETEL'S TRICK

Milena Aboyan, igrani, 34 min, Njemačka, 2019.

Milena Aboyan, fiction, 34 min, Germany, 2019

SIGURNO MRTVI / PROBABLY DEAD

Ivan Grgur, dokumentarni, 6 min, Hrvatska, 2019.

Ivan Grgur, documentary, 6 min, Croatia, 2019

Kraj je neminovan i za sve jednak, no zadnjih poglavlja, onih životnih, ima koliko i nas ljudi. Postoji li išta intimnije i univerzalnije od čina umiranja? Svi odlazimo – brzo ili polako, očekivano ili nenadano, bezbolno ili u agoniji – gubimo se, blijedimo, gasimo se, nestajemo. Kako da se ne bojimo? Je li u drugima utjeha? Onima koji su uz nas i onima koji dolaze nakon nas. Je li smrt dokaz samoće ili sveopće ljudske međusobnosti? Možemo li se prepustiti?

Inspirirana poezijom, animacija **Drugi kat** bez eksplicitne naracije progovara o različitim asocijacijama i mislima koje imamo o smrti. Meditativan i esejistički dokumentarac **Sjećanje na život** donosi reminiscencije o smrti iz perspektive djelatnika finskog doma za starije i nemoćne gdje je svaki dan za nekog posljednji. Topla autobiografska animacija **Mačka lualica** progovara o odnosu mačke i djevojčice čije prijateljstvo u konačnici izdržava i udaljenost i vrijeme. U komičnoj njemačkoj drami **Gretelina prevara** umirovljena Gretel Lotz ugnijezdi se obitelji u kojoj glumi tetu Gretel, daljnju rođakinju, kako bi pobjegla od svog usamljenog i izoliranog života. Domaći dokumentarac **Sigurno mrtvi** bavi se osobama čija lov za bolešću postaje bolest sama po sebi – hipohondrima.

The end is inevitable and it is the same for each of us, but there are as many last chapters as there are people. Is there anything more intimate and universal than dying? We all have to go – no matter how slow or fast, expected or not, painless or in agony – we get lost, fade, our fire dies, we disappear. Why shouldn't we be afraid? Can we find solace in others – those who are with us and those who come after we are gone? Is death a proof of solitude, or of universal human bond? Can we give in to it?

Inspired by poetry, animation film **Second Floor** without explicit narration talks about different associations and thoughts we have about death. Meditative and essayistic documentary **A Life from Death** brings reminiscences about death told by staff in a Finnish nursing home where every day is the last for someone. Warm animated autobiography **Stray Cat Ah Q** is a story about a girl and a cat whose friendship overcomes time and distance. In a German comedy drama **Gretel's Trick** retired Gretel Lotz stays with a family pretending to be their aunt Gretel, a distant cousin, to run away from her lonely, isolated life. Croatian documentary **Probably Dead** presents people whose searching for diseases becomes a disease – hypochondria.

19:30 U MEĐUVREMENU / MEANWHILE

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

KOL'KO GOD NAS NOGE NOSE / AS FAR AS OUR FEET TAKES US

Renata Lučić, dokumentarni, 35 min, Hrvatska, 2018.

Renata Lučić, documentary, 35 min, Croatia, 2018

ODRASTI U MALO DRVO / GROW UP TO BE A LITTLE TREE

Noemi Ribić, animirani, 5 min, Hrvatska, 2019.

Noemi Ribić, animation, 5 min, Croatia, 2019

PROSTORI / TERRITORIES

Azedine Kasri, igrani, Alžir/Francuska, 26 min, 2018.

Azedine Kasri, fiction, Algeria/France, 26 min, 2018

MOJA OZNAKA / MY LABEL

Janne Janssens, animirani, 5 min, Belgija, 2018.

Janne Janssens, animation, 5 min, Belgium, 2018

MJESTO ODAKLE VAM PIŠEM PISMA / THE PLACE I AM WRITING YOU LETTERS FROM

Nikolina Bogdanović, dokumentarni, 9 min, Hrvatska, 2018.

Nikolina Bogdanović, documentary, 9 min, Croatia, 2018

Piše li mi na licu da nisam odavde? Mogu li zaboraviti odakle potječem? Moram li negdje ili nekome pripadati i zašto je to toliko bitno? Često ne znamo je li teže ostati ili otići, tražimo li dom ili bježimo. Potajno se nadamo da tamo negdje mora biti ona zemlja u kojoj ćemo najbolje rasti...

Od nas se stalno očekuje da se prilagodimo, da prihvatimo, da se odredimo ili ponovo izmislimo, da se nađemo, snađemo i smjestimo. Prostori, vrijeme i ljudi obilježavaju naše sudbine, a često migrirajući teritorijalno, putujemo osobno, intimno. U međuvremenu neko prikriveno nostalgija titra, čežnja za domom koji možda još i nismo pronašli.

Dokumentarni film **Kol'ko god nas noge nose** prati prijelomne momente u redateljicihinoj obitelji, a razotkrivanje tajne koja stoji između oca koji je ostao u Slavoniji i majke koja je našla novi život u Njemačkoj zauvijek će promijeniti njihove živote. U animiranom putovanju u novo mjesto **Odrasti u malo drvo**, pridošlica pokušava posaditi svoje drvo zajedno s ostalim susjedima, ali pritom nailazi na zavist i neodobravanje. **Prostori**, snažna drama o potrazi za vlastitim (nacionalnim) identitetom, prate alžirskog automehaničara koji od rođenja živi u Parizu, a nakon nezgode s policijom primoran je skrivati se u alžirskoj zajednici gdje dolazi u kontakt sa zaboravljenim osjećajima. **Moja oznaka** započinje s oznakom koju nosi dječak Guus i zbog koje svaki dan u školi trpi nasilje vršnjaka. Nakon što jedna djevojka odluči s njim podijeliti svoju tajnu, stvari će krenuti nabolje. Domaći dokumentarno-eksperimentalni film **Mjesto odakle vam pišem pisma** intimni je svjedok emigracije u Njemačku pedesetih godina, a autorica kroz duhovit slijed obiteljskih fotografija i isječke iz stvarnih pisama oblikuje generacijski odnos prema vrlo novom životu na Zapadu.

Is where I come from written on my forehead? Can I forget my roots? Do I need to belong somewhere or to someone, and why should that be so important? We often don't know if it's harder to stay or leave, if we are looking for home or running away from it. We secretly hope that there is a place where we will blossom...

We are constantly expected to adapt, to accept, to label who we are, or to reinvent ourselves, find ourselves and our little piece of heaven. Places, time and people mark our destinies, and often while migrating we travel personally, intimately. Meanwhile, there is a hidden flame of nostalgia flickering inside us; we get homesick, although maybe we still haven't figured out where home is.

Documentary **As far as our Feet Take Us** shows turning points for director's family, revealing a secret between her father who stayed in Croatia and her mother who found a new life in Germany causing their lives to change forever. In an animated journey to a new place **Grow up to be a Little Tree**, a foreigner tries to plant a tree with other neighbours, and faces envy and disapproval. In **Territories**, a powerful drama about finding national identity, we watch an Algerian car mechanic who lived in Paris ever since he was born, but after an encounter with the police has to hide in an Algerian community where he gets in touch with his repressed feelings. **My Label** begins with a label worn by a boy named Guus who is bullied daily in school because of it. After a girl decides to share her secret with him, things will start looking up. Croatian experimental documentary **The Place I am Writing You Letters from** is an intimate witness of emigration to Germany in 50s. Through a funny sequence of family photos and excerpts from real letters, the director shapes a relation between generations and a brave new world of West.

21:00 RAVNOTEŽA / EQUILIBRIUM

NATJECATELJSKI PROGRAM / COMPETITION PROGRAM

TERET / HE PULLS HIS TRUCK

Proskurin Kirill, igrani, 24 min, Rusija, 2019.

Proskurin Kirill, fiction, 24 min, Russia, 2019

ČEŽNJA ZA DOMOM / HOMESICK

Noy Bar, Yoav Aluf, Hila Einy, animirani, 7 min, Izrael, 2018.

Noy Bar, Yoav Aluf, Hila Einy, animation, 7 min, Israel, 2018

VREMENSKI STROJ / TIME MACHINE

Jan Bujnowski, dokumentarni, 26 min, Poljska, 2018.

Jan Bujnowski, documentary, 26 min, Poland, 2018

PRIMARNI BROJEVI / PRIME NUMBERS

Anna Ottlik, animirani, 8 min, Mađarska, 2018.

Anna Ottlik, animation, 8 min, Hungary, 2018

MI SMO VIDJELI LJETO / DOG DAYS OF SUMMER

Nikola Stojanović, igrani, 20 min, Srbija, 2019.

Nikola Stojanović, fiction, 20 min, Serbia, 2019



Tijekom djetinjstva gradimo život oko obiteljskih veza koje su nam dane, a u odrasloj dobi nove veze stvaramo sami. No privid stečene slobode potkopava teret nasljeđa – nekad dobrog, nekad lošeg, najčešće u zamršenoj sredini tih dvaju polova – koji nosimo sa sobom, u sebi. Jednom isprepletene obiteljske niti teško je razmrsiti, razriješiti ili otpustiti jer uvijek se nešto otprije prikrada, doziva, povlači unatrag. Koliko dugujemo svojim roditeljima, kako krenuti dalje i utabati svoju stazu, koliko bole odlasci i novi počeci, kako napustiti sigurnu luku, a kako onu koja to nikako nije, kuda s nostalgijom koja nekad baš jako pritisne?

U filmu **Teret** osmogodišnji dječak boreći se za jednu igračku iskazuje svu hrabrost i ustrajnost ovog svijeta. Poetična animacija **Čežnja za domom** donosi prikaz povratka pod roditeljski krov nakon neočekivane životne krize. Duhoviti dokumentarac **Vremenski stroj** donosi život nekonvencionalnog i usamljenog uličnog umjetnika u pedesetima kojem roditelji dolaze u posjet. Animirani film **Prime Numbers** prikazuje jutarnju rutinu muškarca čije uspomene iz djetinjstva prodiru u sadašnjost. U igranom filmu **Mi smo vidjeli ljeto** djevojka iz provincije seli u Kaliforniju, ostavljajući iza sebe dvojicu bliskih prijatelja u zamrlom radničkom gradu.

During childhood we build our lives around family relations, and when we grow up we create our own relationships. But the illusion of a newly acquired freedom is burdened by heritage that we carry with us and within us – sometimes good, sometimes bad, usually somewhere in between. Once created, family bonds are hard to unravel, because something always pulls you back. How much do we own our parents, how to move on and beat our own path, how much do endings and new beginnings hurt, how to leave a safe harbour, and how to sail away from one that is not, how to deal with nostalgia that sometimes just won't go away?

An eight-year-old boy will show incredible courage and persistence while fighting for a toy in film **He Pulls his Truck**. In the poetic animation **Homesick** we witness a return to a family nest after an unexpected life crisis. A charming documentary **Time Machine** brings a story of an unconventional and lonely street artist in his fifties whose parents come to visit. The animated film **Prime Numbers** depicts a morning routine of a man whose childhood memories penetrate to his present. In **Dog Days of Summer** a girl from the countryside moves to California, leaving behind two close friends in a fading working class city.



22: 30 PROGLAŠENJE POBJEDNIKA/
AWARD CEREMONY

PROJEKCIJA POBJEDNIČKIH FILMOVA/
SCREENING OF THE AWARD WINNING FILMS

POPRATNI PROGRAM / SIDE PROGRAMME

15-20/10. FEARLESS FILMMAKING

RADIONICE / TRIBINE

WORKSHOPS / ROUNDTABLE DISCUSSIONS

Lokacija/ Location: Mini Art-kino



Popratni program ovogodišnjeg festivala čini niz zanimljivih praktičnih predavanja, radionica i masterclassova koji su namijenjeni kako profesionalnim tako i amaterskim filmašima i filmoljupcima. Edukativni festivalski program otvaramo radionicom **RAZVOJ SCENARIJA** (15 - 17.10.) koju će voditi renomirani scenarist, redatelj i kreativni producent **Giovanni Robbiano**. Kroz ovaj intenzivni trodnevni trening polaznici će se baviti analizom i razvojem scenarija s fokusom na njihove ideje i projekte. G. Robbiano je predavao na mnogim sveučilištima u Italiji- Bologni, ulm Milano, Genovi, Rimu, te na Université D'Evry - Val D'Essonne (UEVE) u Francuskoj. Bio je pročelnik međunarodnog odjela na FAMU-u Akademiji u Pragu te predavač i konzultant za Media program EU, International Forum of the Hong Kong te za Venecijanski (Mostra) i Berlinski međunarodni filmski festival (Berlinale).

Drugi dan festivala započinje tribinom - **PONOS I PREDRASUDE - KREATIVNI PRISTUPI NISKOBUDŽETNIM I NEZAVISNIM PRODUKCIJAMA** (petak 18.10. u 16:00 sati) na kojoj ćemo raspravljati o prednostima i manama niskobudžetnih dokumentarnih, igranih i animiranih projekata. Fokus ovog razgovora su izazovi, metode i trikovi s kojima su se autori susreli i služili tijekom procesa stvaranja filmova.

U subotu, 19.10. u 12:00 sati, produbljujemo temu nezavisnih produkcija i to na konkretnom primjeru domaćeg indi filma **PLES BIJELOG LJETA** (Sweet Sunshine). Osvrt na produkciju ovog potpuno nezavisnog i DIY igrano-eksperimentalnog filma održat će **Goran Nježić**, producent, koscenarist i koredatelj i **Sara Salamon**, snimateljica i montažerka. Cilj radionice je prikazati mogućnosti i ograničenja indie produkcije kroz analizu kadrova i produkcijskih zahvata s naglaskom na hrabrost u izričaju.

Dvodnevna radionica o distribuciji **DISTRIBUIRAJ TO!** pod vodstvom producentice i redateljice **Morane Komljenović** održat će se u subotu 19.10. u 15:00 sati te u nedjelju 20.10. s početkom u 14:00 sati. Radionica je svojevrsna najava edukacijskog programa koji počinje ove jeseni u Rijeci a posvećen je distribuciji filmova i kreativnih projekata s fokusom na suvremene tendencije distribucije (festivalaska, digitalna, kino i televizijska distribucija, ali i alternativni kanali distribucije) kao i mogućnosti koje nudi filmska industrija (financiranje, programi razvoja i usavršavanja projekta, filmski marketi i forumi, potencijalni partneri – od fondova, televizija do koproducenata; festivali, programski slotovi i određenja, VOD platforme – komercijalne, nezavisne, edukativne; agregatori i sl.). Voditeljica radionica Morana Komljenović je dugi niz godina radila kao glavna producentica i direktorica Fade In produkcije iz Zagreba te kao voditeljica nabave, razvoja i producentica Taskovski Filma iz Londona. Potpisuje brojne uspješne dokumentarne filmove kao producentica ali i kao redateljica. Autorica je i četiri sezone TV serijala "Za Stolom». Od 2018. godine radi kao izvršna producentica Rab Film Festivala i vlasnica je obrta Little Red Dot (za razvoj, proizvodnju i distribuciju audiovizualnih djela te stručno savjetovanje).

A number of lectures, workshops and masterclasses for professional filmmakers and lovers of cinema make an interesting side programme of this year's festival.

Educational programme starts with **Screenplay Development Workshop** (15-17 October), with renowned screenwriter, director and creative producer **Giovanni Robbiano**. The intense three-day training will see attendees analyse and develop screenplays, with particular focus on their own ideas and projects. Robbiano was lecturer at numerous universities - Bologna, IULM Milano, Genova, and Rome in Italy, as well as Université D'Evry - Val D'Essonne (UEVE) in France. He was head of International Department at FAMU in Prague, consultant for EU Media programme, at the International Forum of the Hong Kong, and at Venice Film Festival (Mostra) and Berlin Film Festival (Berlinale).

Second day of the festival (Friday 18 October at 4 PM) starts with discussion **PRIDE AND PREJUDICE - CREATIVE APPROACH TO LOW BUDGET AND INDEPENDENT PRODUCTIONS**. Focus of the talk is pros and cons of low budget documentary, feature and animated projects, methods, tips, and tricks that the authors used in the process of making their films.

Saturday 19 October at noon we delve deeper into the topic of indie production with Croatian film **SWEET SUNSHINE**. Our guests are **Goran Nježić**, one of two directors and screenwriters of the film, and **Sara Salamon**, cinematographer and editor of the film. The aim of the workshop is to present possibilities and limitations of indie production through analysis of shots and production values, with special emphasis on bravery of choices made.

Two-day workshop **DISTRIBUTE THIS!** with **Morana Komljenović** starts Saturday 19 October at 3PM and continues Sunday 20 October at 2 PM. The workshop is an introduction to a longer educational cycle that starts this autumn in Rijeka, with the focus on distribution of films and creative projects. The workshop will focus on contemporary tendencies of distribution: festival, digital, theatrical, TV and alternative channels and on the range of the possibilities that the film industry offers: financing, development, refinement, film markets and forums, partnerships (film funds, television companies, co-producers, festivals, programming slots, video-on-demand platforms of different kinds, aggregators etc.) Morana Komljenović has for years been the head of Fade In production company in Zagreb, later head of acquisition and development of Taskovski Film in London, also film director and producer. Currently executive director of Rab Film Festival and consultant for development, production and distribution of audiovisual works.

18/10 22:30 U TREN OKA / AT ONCE

IZLOŽBA GIF ANIMACIJA / EXHIBITION OF GIF ANIMATIONS

KUSTOSICA/CURATOR: Elena Apostolovski, Galerija SKC

UMJETNIČKI SAVJETNIK I MENTOR/ARTISTIC ADVISOR AND

MENTOR: Damjan Šporčić, Oblik 3

Format animirane grafičke razmjene (GIF) digitalni je format datoteka s dugom poviješću unutar internetskih kultura i digitalnog sadržaja. Zamišljen je još u ranom webu (1987) ali njegova popularnost iznimno raste tek 1995. kada Netscape Navigator 2.0 animiranom GIF formatu omogućuje funkciju loopa. Danas možemo reći da je Gif jedan od najkorištenijih i najgledanijeg video formata na društvenim mrežama.

Gif kao svojevrsan "haiku" videa crpi svoju snagu iz kratkog trajanja (reproducira izolirani trenutak nekog većeg narativa) i beskrajne repeticije (loop-a) koja omogućuje da se prenese više razina značenja u jednom dahu. Ova simbolička složenost čini ga idealnim kreativnim alatom za propitivanje, reagiranje i satiru aktualnih zbivanja u društvu. Izložba **U TREN OKA** zamišljena je kao ambijentalni audio-vizualni doživljaj koji promišlja temu **straha** u suvremenom kontekstu kroz radove tridesetak međunarodnih GIF animatora.

Graphics Interchange Format is a digital data format with long history in internet culture and digital content. Developed in 1987, its popularity started growing in 1995 when Netscape Navigator 2.0 allowed looping. Today, it is one of the most used and most viewed video formats on social networks.

GIF is a kind of "haiku" of video, drawing its strength from short duration (that reproduces an isolated moment of a larger narrative) and endless repetition (looping) that allows several levels of meaning in one breath. This symbolic complexity makes it the ideal creative tool for questioning, reaction and satirisation of contemporary society. The exhibition **AT ONCE** is envisaged as a kind of ambient audio-visual experience that delves into the topic of **fear** in contemporary context, through works of thirty international GIF animators.



STIFF 2019 NAGRADE / AWARDS

U program STIFF film festivala svake godine uvršteno je četrdesetak filmova pažljivo i bez kompromisa odabranih između golemog broja prijava, koji festivalu stižu iz cijelog svijeta. STIFF-ov žiri sastoji se od tri tima - za igrani, dokumentarni i za animirani film. U svakom timu nalazi se po jedan filmski profesionalac, prošlogodišnji pobjednik/pobjednica i student/studentica filma. Cilj ovakve strukture žirija je da studenti uče od profesionalaca kao aktivni članovi žirija, te da se domaći autori spajaju s mladim autorima iz inozemstva, potičući tako suradnju, umrežavanje i razmjenu ideja. Izrazito jaka konkurencija stavlja prilično težak zadatak pred naš žiri, dodijeliti samo tri nagrade: za najbolji igrani, najbolji dokumentarni i najbolji animirani film. Žiri ima slobodu dodijeliti i posebna priznanja za izvrsne filmove iz programa, dok publika igra veliku ulogu glasajući za najbolji film po njihovom izboru.

STIFF 2019. ŽIRI ZA IGRANI FILM:

Giovanni Robbiano, Damian Kocur, Mara Prpić

STIFF 2019. ŽIRI ZA DOKUMENTARNI FILM:

Morana Komljenović, Antigoni Papantoni, Maja Stojić

STIFF 2019. ŽIRI ZA ANIMIRANI FILM:

Niko Radas, Lina Tsvian, Dean Hamer

STIFF film festival selects around 40 films every year. They are selected carefully and without compromise among a large number of submissions the festival receives from around the world. STIFF has a very carefully "structured" jury, working in teams; one for fiction films, one for documentaries and one for animation. Each jury team has three members; one filmmaker who had a film as part of the STIFF programme in previous years, one professional filmmaker and one film student. The purpose of this is for students to learn from the professionals and for Croatian filmmakers to connect and work with young international filmmakers, encouraging future collaborations and exchange of ideas. The strong competition programme sets a demanding task in front of our jury, to award only one Best Fiction, Best Documentary and Best Animation film. The jury can also decide to award a special mention to any outstanding works from the programme and the audiences play a big role by voting for the best film of their choice, giving out the Audience Award.

STIFF 2019 FICTION FILM JURY:

Giovanni Robbiano, Damian Kocur, Mara Prpić

STIFF 2019 DOCUMENTARY FILM JURY:

Morana Komljenović, Antigoni Papantoni, Maja Stojić

STIFF 2019 ANIMATION FILM JURY:

Niko Radas, Lina Tsvian, Dean Hamer



ORGANIZATORI / OGRANISERS



PERTNERI / FESTIVAL PARTNERS



SPONZORI / SPONSORS



Croatian
Audiovisual
Centre
Hrvatski audiovizualni centar



Zaklada
Kultura nova



Nacionalna
zaklada za
razvoj
civilnoga
društva

dokumentarn!net

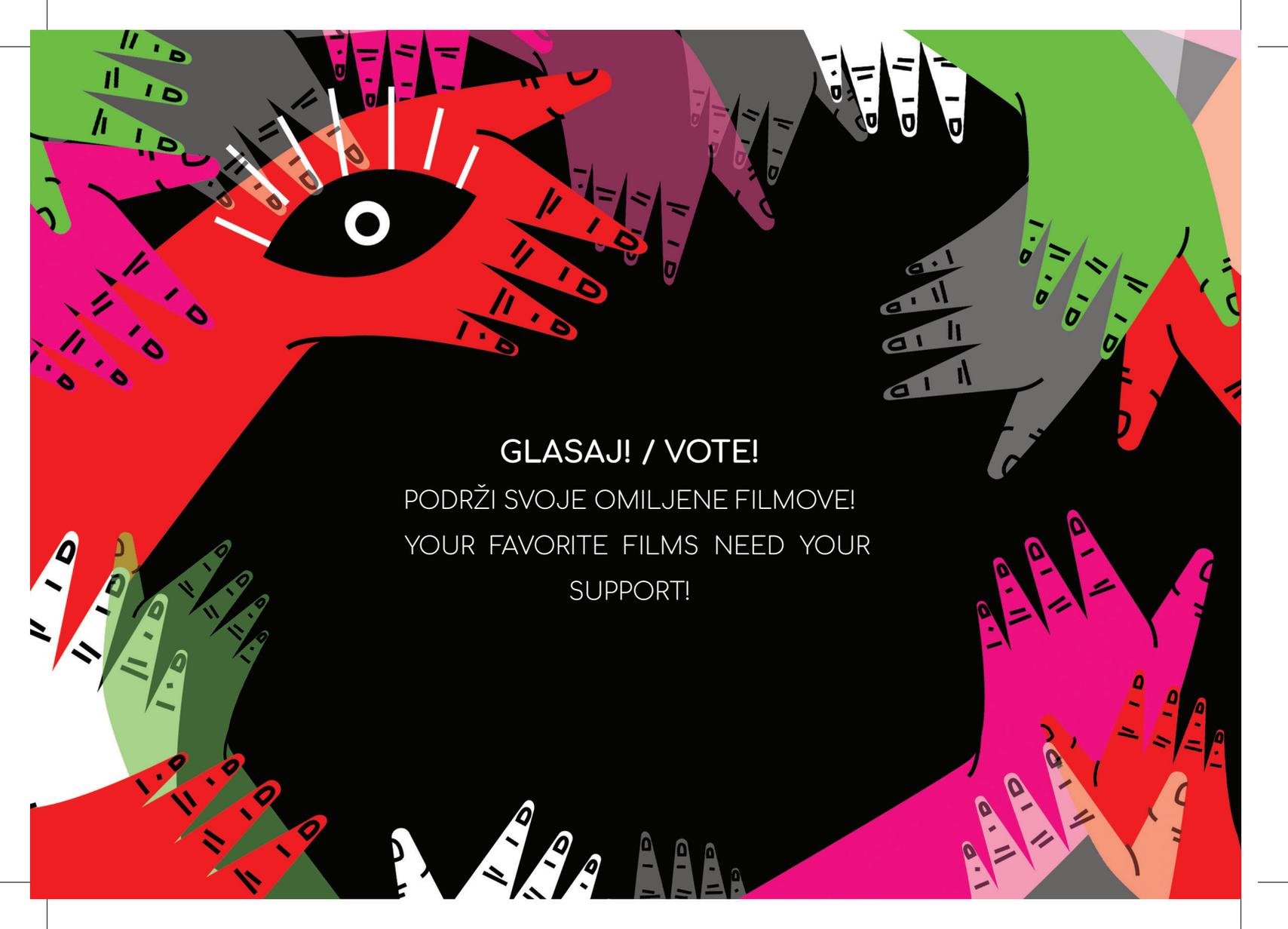
book cafe
dnevni boravak.



Bosler d.o.o.

klub ŽIVOT

TISAK / PRESS PRINT: Tiskara SUŠAK d. o. o.



GLASAJ! / VOTE!

PODRŽI SVOJE OMILJENE FILMOVE!
YOUR FAVORITE FILMS NEED YOUR
SUPPORT!